

**RICHTLIJN 2000/71/EG VAN DE COMMISSIE****van 7 november 2000****tot aanpassing van de meetmethoden van de bijlagen I, II, III en IV bij Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad aan de technische vooruitgang uit hoofde van artikel 10 van die richtlijn****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof en tot wijziging van Richtlijn 93/12/EEG van de Raad <sup>(1)</sup>, met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Richtlijn 98/70/EG zijn milieutechnische specificaties voor ongelode benzine en dieselbrandstof vastgelegd. In de bijlagen I tot en met IV bij die richtlijn staan de testmethoden met de publicatiedata ervan, die dienen te worden gebruikt om de kwaliteit van benzine en dieselbrandstoffen aan deze milieutechnische specificaties te toetsen.
- (2) De Europese normen 228 en 590 definiëren eveneens kwaliteitsspecificaties voor respectievelijk benzine en diesel, die de goede werking van deze producten moeten garanderen. Deze normen zijn onlangs bijgewerkt en op 29 oktober 1999 door het Europees Comité voor normalisatie vastgesteld, waarbij de testmethoden voor een deel van de kwaliteitsparameters die ook als milieutechnische specificaties in de bijlagen I tot en met IV bij Richtlijn 98/70/EG zijn opgenomen, zijn bijgewerkt of gewijzigd teneinde rekening te houden met de technische vooruitgang. De testmethoden van de bijlagen I tot en met IV dienen overeen te stemmen met die van EN 228 en EN 590 teneinde de tenuitvoerlegging van de richtlijn te vergemakkelijken en ervoor te zorgen dat zij de stand van de techniek weerspiegelt.
- (3) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het comité ex artikel 10, dat de Commissie onder meer moet bijstaan bij de aanpassing van Richtlijn 98/70/EG aan de technische vooruitgang,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I tot en met IV bij Richtlijn 98/70/EG worden vervangen door de bijlagen I tot en met IV bij deze richtlijn.

*Artikel 2*

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 2001 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van nationaal recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 3*Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 7 november 2000.

*Voor de Commissie*

Margot WALLSTRÖM

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 350 van 28.12.1998, blz. 58.

## BIJLAGE I

## MILIEUTECHNISCHE SPECIFICATIES VOOR IN DE HANDEL VERKRIJGBARE BRANDSTOFFEN VOOR VOERTUIGEN MET ELEKTRISCHEONTSTEKINGSMOTOREN

Type: **Benzine**

Parameter	Eenheid	Grenswaarden <sup>(1)</sup>		Test	
		Minimum	Maximum	Methode	Datum publicatie
Research-octaangetal		95	—	EN 25164	1993
Motor-octaangetal		85	—	EN 25163	1993
Dampspanning, zomerperiode <sup>(2)</sup>	kPa	—	60,0	prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Distillatie:				prEN ISO 3405	1998
— verdampt bij 100 °C	vol %	46,0			
— verdampt bij 150 °C	vol %	75,0	—		
Koolwaterstoffenanalyse:	vol %				
— olefinen <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>		—	18,0 <sup>(6)</sup>	ASTM D 1319	1995
— aromatische verbindingen <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>		—	42,0	ASTM D 1319	1995
— benzeen <sup>(7)</sup>		—	1,0	EN 12177	1998
				EN 238	1996
Zuurstofgehalte <sup>(8)</sup>	gewichts-%	—	2,7	EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Zuurstofhoudende verbindingen <sup>(9)</sup> :				EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
— Metanol (er moeten stabilisatoren worden toegevoegd)	vol %	—	3		
— Ethanol (stabilisatoren kunnen nodig zijn)	vol %	—	5		
— Isopropylalcohol	vol %	—	10		
— Tert-butylalcohol	vol %	—	7		
— Isobutylalcohol	vol %	—	10		
— Ethers met 5 of meer koolstofatomen per molecule	vol %	—	15		
— Andere zuurstofhoudende verbindingen <sup>(9)</sup>	vol %	—	10		
Zwavelgehalte <sup>(10)</sup>	mg/kg	—	150	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Loodgehalte	g/l	—	0,005	EN 237	1996

(1) De hier gegeven cijfers zijn „werkelijke waarden”. Bij de vaststelling van de grenswaarden is uitgegaan van ISO 4259 (Aardolieproducten — bepalingen en toepassing van nauwkeurige gegevens in relatie tot de testmethoden) en bij de vaststelling van een minimumwaarde is met een minimumverschil van 2R boven nul rekening gehouden (R = reproduceerbaarheid). De uitkomsten van de verschillende metingen worden geïnterpreteerd aan de hand van de in ISO 4259 (gepubliceerd in 1995) gegeven criteria.

(2) De zomerperiode begint uiterlijk op 1 mei en eindigt niet voor 30 september. Voor lidstaten met arctische omstandigheden begint de zomerperiode uiterlijk op 1 juni en eindigt zij niet voor 31 augustus, en bedraagt de dampspanning maximaal 70 kPa.

(3) Het gehalte aan zuurstofhoudende verbindingen wordt bepaald met het oog op de correcties overeenkomstig punt 13.2 van ASTM D 1319: 1995.

(4) Indien ethyl-tert-butylether (ETBE) in het monster voorkomt, wordt de aromatische zone bepaald vanaf de roze-bruine ring stroomafwaarts van de rode ring die normaliter wordt gebruikt indien geen ETBE aanwezig is. De aanwezigheid of afwezigheid van ETBE kan uit de in voetnoot 3 beschreven analyse worden afgeleid.

(5) Ten behoeve daarvan wordt norm ASTM D 1319: 1995 toegepast zonder de facultatieve depentanisiestap. De punten 6.1, 10.1 en 14.1.1 worden bijgevolg niet toegepast.

(6) Behalve voor normale ongelode benzine (motor-octaangetal (MON) ten minste 81 en research-octaangetal (RON) ten minste 91), waarvoor het maximale olefinengehalte 21 vol % bedraagt. Deze grenswaarden beletten niet dat er in een lidstaat een ander type ongelode benzine in de handel wordt gebracht met lagere octaangetallen dan in deze bijlage worden gegeven.

(7) In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN 12177: 1998.

(8) In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN 1601: 1997.

(9) Overige mono-alcoholen en ethers waarvan het distillatie-eindpunt niet hoger is dan het distillatie-eindpunt dat is vastgesteld in nationale specificaties of, zo deze ontbreken, in industriële specificaties voor motorbrandstoffen.

(10) In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN ISO 14596: 1998.

## BIJLAGE II

## MILIEUTECHNISCHE SPECIFICATIES VOOR IN DE HANDEL VERKRIJGBARE BRANDSTOFFEN VOOR VOERTUIGEN MET COMPRESSIEONTSTEKINGSMOTOREN

Type: **Dieselbrandstof**

Parameter	Eenheid	Grenswaarden <sup>(1)</sup>		Test	
		Minimum	Maximum	Methode	Datum publicatie
Cetaangetal		51,0	—	EN ISO 5165	1998
Dichtheid bij 15 °C <sup>(2)</sup>	kg/m <sup>3</sup>	—	845	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Distillatie: — 95 %	°C	—	360	prEN ISO 3405	1998
Polycyclische aromatische koolwaterstoffen <sup>(3)</sup>	gewichts-%	—	11	IP 391	1995
Zwavelgehalte <sup>(4)</sup>	mg/kg	—	350	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

<sup>(1)</sup> De hier gegeven cijfers zijn „werkelijke waarden”. Bij de vaststelling van de grenswaarden is uitgegaan van ISO 4259 (Aardolieproducten — bepaling en toepassing van nauwkeurige gegevens in relatie tot de testmethoden) en bij de vaststelling van een minimumwaarde is met een minimumverschil van 2R boven nul rekening gehouden (R = reproduceerbaarheid). De uitkomsten van de verschillende metingen worden geïnterpreteerd aan de hand van de in ISO 4259 (gepubliceerd in 1995) gegeven criteria.

<sup>(2)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN ISO 3675: 1998.

<sup>(3)</sup> Polycyclische aromatische koolwaterstoffen worden gedefinieerd als het totale aromatische koolwaterstoffengehalte verminderd met het mono-aromatische koolwaterstoffengehalte, beide zoals bepaald door IP 391.

<sup>(4)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN ISO 14596: 1998.

## BIJLAGE III

## MILIEUTECHNISCHE SPECIFICATIES VOOR IN DE HANDEL VERKRIJGBARE BRANDSTOFFEN VOOR VOERTUIGEN MET ELEKTRISCHEONTSTEKINGSMOTOREN

Type: **Benzine**

Parameter	Eenheid	Grenswaarden <sup>(1)</sup>		Test	
		Minimum	Maximum	Methode	Datum publicatie
Research-octaangetal		95		EN 25164	1993
Motor-octaangetal		85		EN 25163	1993
Dampspanning, zomerperiode	kPa	—		prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Distillatie:	vol %			prEN ISO 3405	1998
— verdampt bij 100 °C		—	—		
— verdampt bij 150 °C		—	—		
Koolwaterstoffenanalyse:					
— olefinen <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	vol %	—		ASTM D 1319	1995
— aromatische verbindingen <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	vol %	—	35,0	ASTM D 1319	1995
— benzeen <sup>(2)</sup>	vol %	—		EN 12177	1998
				EN 238	1996
Zuurstofgehalte <sup>(6)</sup>	gewichts-%	—		EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Zwavelgehalte <sup>(7)</sup>	mg/kg	—	50	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Loodgehalte	g/l	—		EN 237	1996

<sup>(1)</sup> De hier gegeven cijfers zijn „werkelijke waarden”. Bij de vaststelling van de grenswaarden is uitgegaan van ISO 4259 (Aardolieproducten — bepalingen en toepassing van nauwkeurige gegevens in de relatie tot de testmethoden) en bij de vaststelling van een minimumwaarde is met een minimaal verschil van 2R boven nul rekening gehouden (R = reproduceerbaarheid). De uitkomsten van de verschillende metingen worden geïnterpreteerd aan de hand van de in ISO 4259 (gepubliceerd in 1995) beschreven criteria.

<sup>(2)</sup> Het gehalte aan zuurstofhoudende verbindingen wordt bepaald met het oog op de correcties overeenkomstig punt 13.2 van ASTM D 1319: 1995.

<sup>(3)</sup> Indien ethyl-tert-butylether (ETBE) in het monster voorkomt, wordt de aromatische zone bepaald vanaf de roze-bruine ring stroomafwaarts van de rode ring die normaliter wordt gebruikt indien geen ETBE aanwezig is. De aanwezigheid of afwezigheid van ETBE kan uit de in voetnoot 2 beschreven analyse worden afgeleid.

<sup>(4)</sup> Ten behoeve daarvan wordt norm ASTM D 1319: 1995 toegepast zonder de facultatieve depentanisiestap. De punten 6.1, 10.1 en 14.1 worden bijgevolg niet toegepast.

<sup>(5)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN 12177: 1998.

<sup>(6)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN 1601: 1997.

<sup>(7)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN ISO 14596: 1998.

## BIJLAGE IV

## MILIEUTECHNISCHE SPECIFICATIES VOOR IN DE HANDEL VERKRIJGBARE BRANDSTOFFEN VOOR VOERTUIGEN MET COMPRESSIEONTSTEKINGSMOTOREN

Type: Dieselbrandstof

Parameter	Eenheid	Grenswaarden <sup>(1)</sup>		Test	
		Minimum	Maximum	Methode	Datum publicatie
Cetaangetal			—	EN ISO 5165	1998
Dichtheid bij 15 °C <sup>(2)</sup>	kg/m <sup>3</sup>		—	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Distillatie: — 95 %	°C	—		prEN ISO 3405	1998
Polycyclische aromatische koolwaterstoffen <sup>(3)</sup>	gewichts-%	—		IP 391	1995
Zwavelgehalte <sup>(4)</sup>	mg/kg	—	50	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

<sup>(1)</sup> De hier gegeven cijfers zijn „werkelijke waarden”. Bij de vaststelling van de grenswaarden is uitgegaan van ISO 4259 (Aardolieproducten — bepaling en toepassing van nauwkeurige gegevens in relatie tot de testmethoden) en bij de vaststelling van een minimumwaarde is met een minimaal verschil van 2R boven nul rekening gehouden (R = reproduceerbaarheid). De uitkomsten van de verschillende metingen worden geïnterpreteerd aan de hand van de in ISO 4259 (gepubliceerd in 1995) gegeven criteria.

<sup>(2)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN ISO 3675: 1998.

<sup>(3)</sup> Polycyclische aromatische koolwaterstoffen worden gedefinieerd als het totale aromatische koolwaterstoffengehalte verminderd met het mono-aromatische koolwaterstoffengehalte, beide zoals bepaald door IP 391.

<sup>(4)</sup> In geval van betwisting wordt gebruikgemaakt van EN ISO 14596: 1998.